

CARTA AO EDITOR

LETTER TO THE EDITOR
CARTA AL EDITOR

FALECIMENTO DA ENFERMEIRA HAYDÉE GUANAIS DOURADO

23 de março de 1915 - 11 de abril de 2005



O Núcleo de Pesquisa de História da Enfermagem Brasileira (Nuphebras) sente-se honrado em encaminhar esta carta ao Editor da Escola Anna Nery Revista de Enfermagem sobre o falecimento de uma das mais ilustres enfermeiras brasileiras - Haydée Guanais Dourado. E isso porque a Dr^a. Haydée, como passou a ser tratada após o concurso de docente-livre, realizado em 1968, na Universidade Federal do Rio de Janeiro, desde o início da década de 40 do século passado, prestou relevantes serviços às causas de nossa profissão. Nesse sentido, participou ativamente da atual Associação Brasileira de Enfermagem (ABEn), objetivando, entre outras coisas, respaldar legalmente o exercício profissional dos exercentes de enfermagem. No ano de 1971, a ABEn outorgou-lhe o título de Sócia Honorária, pelos relevantes serviços prestados à Enfermagem nacional, e dois anos depois essa mesma Associação indicou-a como Enfermeira do Ano.

Mulher de visão ampla, a Dr^a. Haydée atuou em diversos campos, como assistência, administração, docência, sempre deixando a marca indelével de sua presença nos mesmos.

Desde o dia 11 de abril de 2005, não contamos com a presença física da Dr^a. Haydée, mas suas realizações estão e sempre estarão presentes na História da Enfermagem Brasileira.

Dr^a. Suely de Souza Baptista / Dr^a. Maria da Luz Barbosa Gomes / Dr. Wellington Mendonça de Amorim
Diretoria Colegiada do Nuphebras

DECEASE OF THE NURSE HAYDÉE GUANAIS DOURADO

March 23rd of 1915 - April 11th of 2005

The Research Nucleus of History of Brazilian Nursing (Nuphebras) is honourable to send this letter to the editor of the Anna Nery School Journal of Nursing about the decease of the one of the most distinguished nurse from Brazil - Haydée Guanais Dourado. That because. Doctor Haydée, as became to be known, after a free teaching examination, realized in 1968, in the Federal University of Rio de Janeiro, since the beginning of the 40's from the last century, rendered important services to the cause of our profession. In this sense, took part actively of the actual Brazilian Association of Nursing, with the purpose among other things to support legally the professional exercise of the nursing workers. In the year 1971, the ABEn (Brazilian Association of Nursing), granted to her the title of honorary member, for her important services offered to the national Nursing, and two years after, this same association indicated her as Nurse of the Year.

Woman of a wide view, Doctor Haydée had acted in many fields, as the assistance, administration, teaching, always leaving her indeleble mark and her presence in it. Since April 11th of 2005 we no longer count with the corporeal presence of Doctor Haydée, but her realizations are and always will be present in the History of the Brazilian Nursing.

Doctor Suely de Souza Baptista
Doctor Maria da Luz Barbosa Gomes
Doctor Wellington Mendonça de Amorim
Collegiate Board of Nuphebras

FALLECIMIENTO DE LA ENFERMERA HAYDÉE GUANAIS DOURADO

23 de março de 1915 - 11 de abril de 2005

El Núcleo de Pesquisa de Historia de la Enfermería Brasileña (Nuphebras) se siente distinguido en enviar esta carta de la escuela Anna Nery Revista de Enfermería sobre el fallecimiento de una de las más ilustres enfermeras brasileñas - Haydée Guanais Dourado - y eso porque la Doctora Haydée, como pasó ser tratada después del concurso de docente libre, realizado en 1968, en la Universidad Federal de Rio de Janeiro - Brasil, pretó revelantes servicios a las causas de nuestra profesión, desde el comienzo de la década de 40 del siglo pasado.

En eso sentido, participó activamente de la actual Asociación Brasileña de Enfermería (ABEn), objetivando, entre otras cosas, garantizar legalmente el ejercicio profesional de los practicantes de enfermería. En el año de 1971, le fue otorgado el título de Socia Honoraria de la ABEn, por revelantes servicios prestados a la Enfermería Nacional, Indicándola dos años después como Enfermera de Año.

Mujer de visión amplia, la Doctora Haydée actuó en esferas diversas, como asistencia, administración, docencia, imprimiendo siempre la marca indeleble de su presencia en las mismas.

Desde el día 11 de abril de 2005, no tenemos más la presencia física de la Doctora Haydée, pero sus realizaciones están y siempre estarán presentes en la Historia de la Enfermería Brasileña.

Dr^a. Suely de Souza Baptista
Dr^a. Maria da Luz Barbosa Gomes
Dr. Wellington Mendonça de Amorim
Dirección Colegiada del Nuphebras.